AXIVOX

AXIVOX DLA ODOO · PROCEDURA INSTALACJI

# Instalacja pakietu Axivox w Odoo.sh 14

Dziennik połączeń Axivox na projekcie Odoo.sh: każda rozmowa, z kontaktem, nagraniem i tym, o czym była mowa.

| Odoo | Moduł | Wersja modułu | Dokument |
|---|---|---|---|
| 14 na Odoo.sh | axivox | 14.0.1.0.4 | 21 września 2026 |

1. Dodać repozytorium do projektu
2. Wysłać zmiany i pozwolić Odoo.sh przebudować
3. Włączyć tryb dewelopera
4. Zainstalować moduł z poziomu Odoo
5. Utworzyć klucz API w Odoo
6. Zgłosić swoje Odoo w portalu Axivox
7. Sprawdzić, że wszystko działa

## Czego potrzeba

- Aktywne **konto Axivox**.
- Dostęp **administratora** do właściwej bazy Odoo.sh.
- Dostęp do **repozytorium Git** projektu Odoo.sh i prawo wysyłania do niego zmian.
- Około dziesięciu minut, plus czas przebudowy gałęzi.

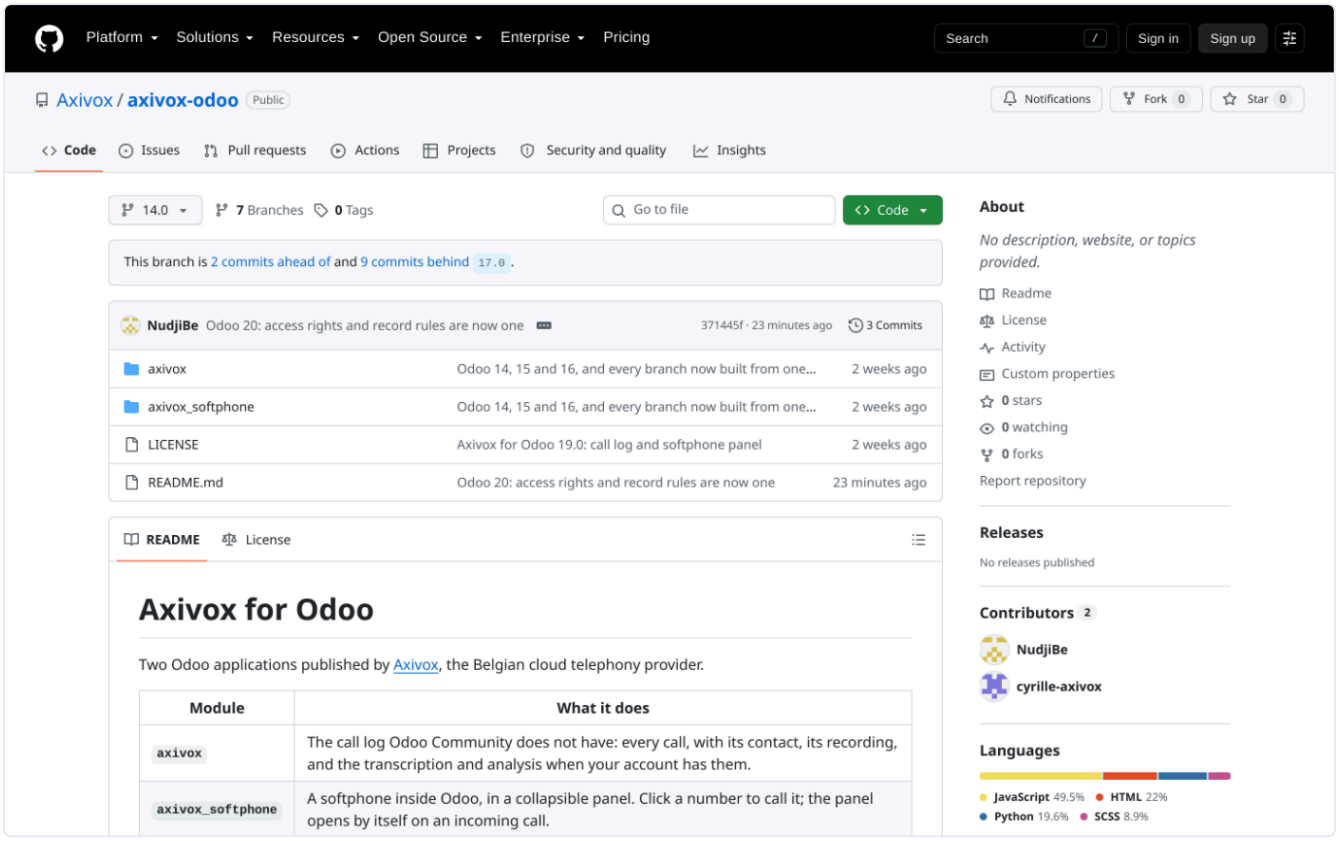
> **Na Odoo.sh mają już Państwo aplikację Phone od Odoo.** Projekty Odoo.sh chodzą w edycji Enterprise, gdzie dziennik połączeń istnieje. Ten moduł pozostaje przydatny, jeśli wolą Państwo nasz, który niesie dodatkowo wybrany numer, czas rozmowy, nastrój, tematy i sugerowaną eskalację. Axivox pisze do jednego albo do drugiego, zależnie od tego, co zastanie: w portalu nie ma nic do wybierania.

> **Nie należy trzymać obu dzienników połączeń obok siebie.** Jeśli aplikacja Phone od Odoo jest zainstalowana, wystarcza: drugi dziennik stworzyłby dwa miejsca, w których szuka się tej samej rozmowy.

## KROK 1 Dodać repozytorium do projektu

Kod modułu jest publiczny na GitHubie, jedna gałąź na wersję Odoo. W Odoo.sh dodaje się go jako **submoduł** repozytorium projektu: Odoo.sh go wykrywa i sam umieszcza w ścieżce modułów.

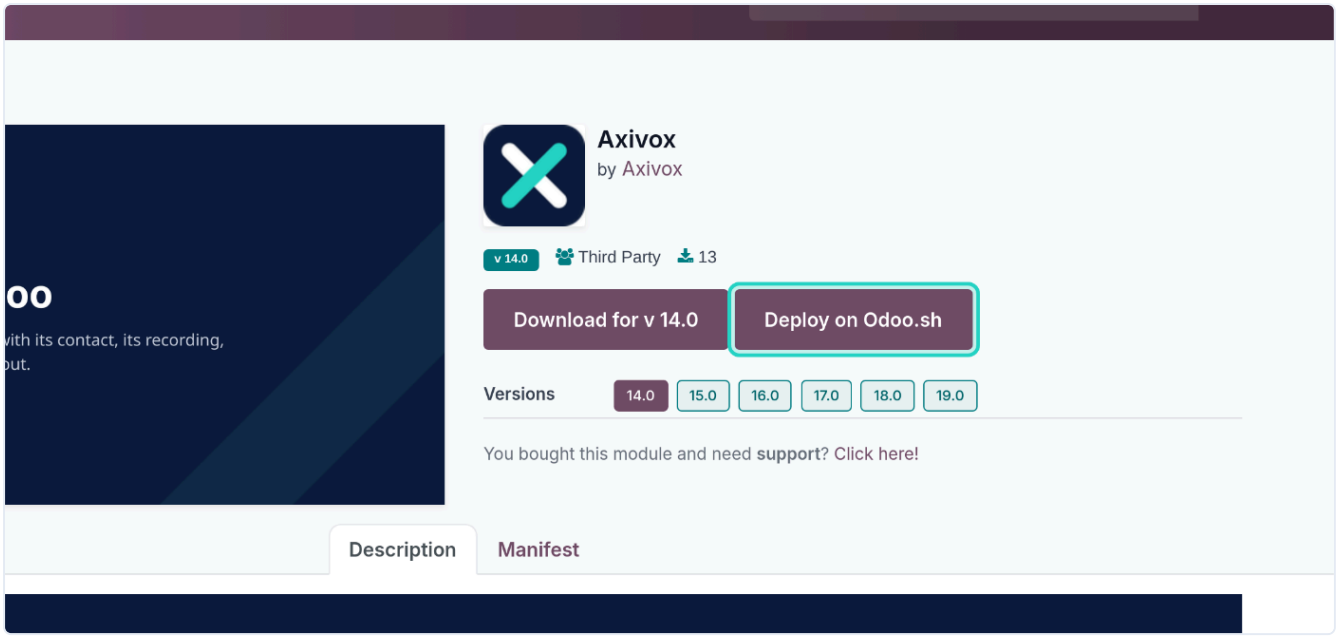
```
git submodule add -b 14.0 https://github.com/Axivox/axivox-odoo.git axivox-odoo
git commit -m "Axivox"
git push
```




Publiczne repozytorium, na gałęzi 14.0. Oba katalogi modułów leżą w jego korzeniu, i takiej postaci Odoo.sh oczekuje.

### Albo ze sklepu Odoo

Karta modułu ma przycisk **Deploy on Odoo.sh**, który robi to samo z przeglądarki, bez wiersza poleceń.




Przycisk **Deploy on Odoo.sh**, obok pobierania.

> **Proszę wziąć gałąź 14.0.** Ekrany Odoo nie są zapisywane tak samo w kolejnych wersjach. Pakiet przeznaczony dla innej wersji czasem odmawia instalacji, a czasem instaluje się, pozostawiając część ekranów pustą, bez żadnego ostrzeżenia.

## KROK 2 Wysłać zmiany i pozwolić Odoo.sh przebudować

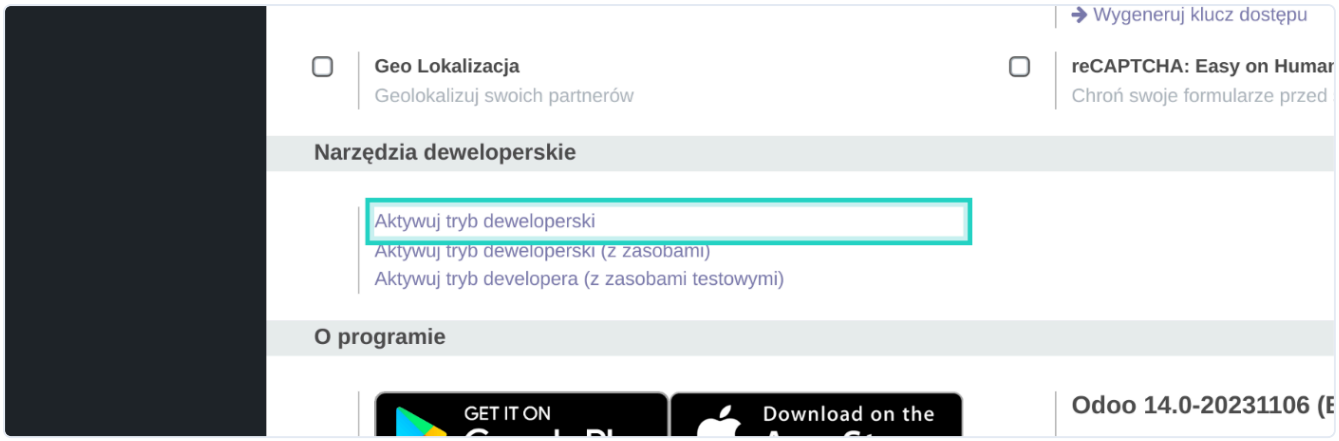
Odoo.sh przebudowuje gałąź, gdy tylko dotrze commit. Proszę poczekać, aż budowa się skończy i zzielenieje, zanim pójdą Państwo dalej: dopóki trwa, modułu jeszcze nie ma na serwerze.

> **Najpierw na gałęzi testowej.** Po to jest Odoo.sh. Proszę dodać submoduł na gałęzi rozwojowej albo testowej, sprawdzić instalację na jej bazie, a potem scalić do produkcji.

Restart serwera, konieczny, by moduł niosący kod został wczytany, jest częścią przebudowy. Nic więcej nie trzeba robić.

## KROK 3 Włączyć tryb dewelopera w Odoo

Proszę otworzyć **Ustawienia**, zejść na sam dół strony, do sekcji **Narzędzia dewelopera**, i kliknąć **Aktywuj tryb deweloperski**.



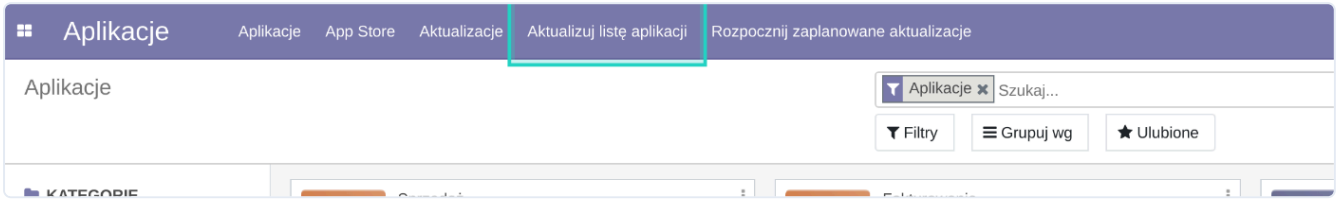

Odnośnik znajduje się na dole ustawień ogólnych, pod **Narzędzia dewelopera**.

Strona przeładuje się. Tryb dewelopera otwiera pozycje menu używane w następnym kroku. Można go wyłączyć po zakończeniu instalacji, moduł nadal działa.

> **Jest skrót.** Dopisanie `?debug=1` na końcu adresu Odoo daje ten sam efekt, z dowolnego ekranu.

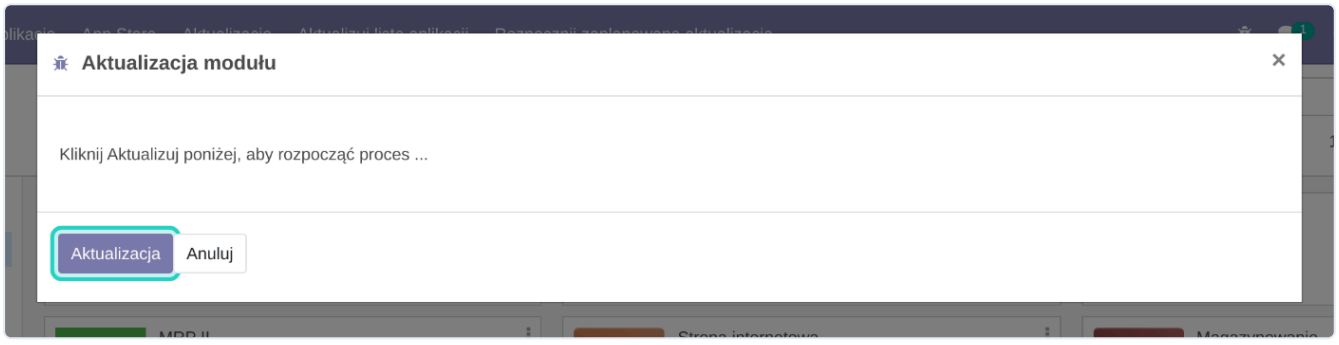
## KROK 4 Zainstalować moduł z poziomu Odoo

Proszę otworzyć menu **Aplikacje**. Wraz z trybem dewelopera u góry pojawiły się dwie dodatkowe pozycje.



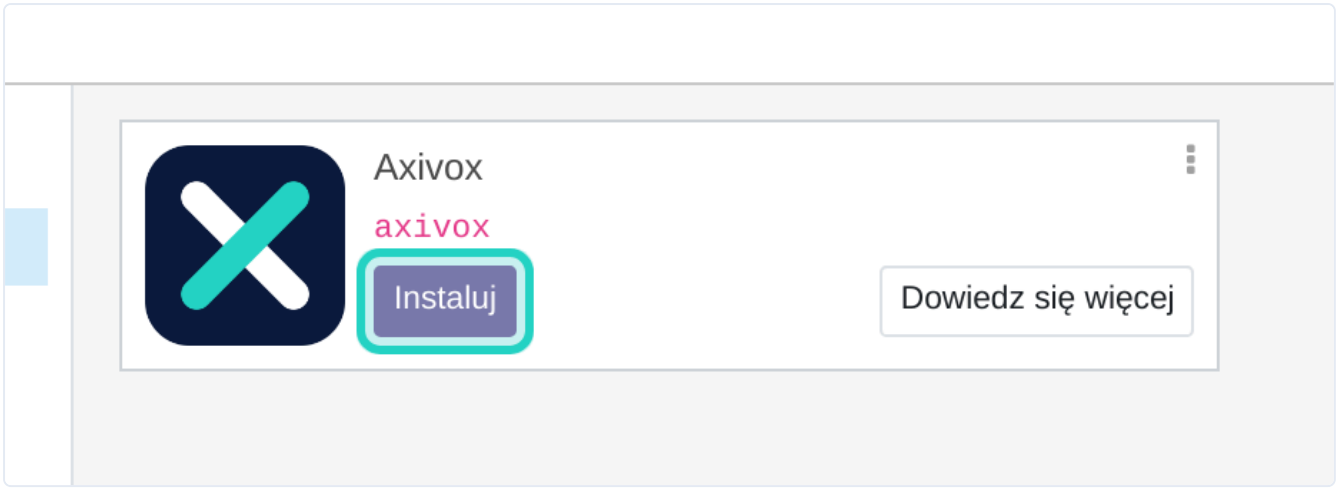

**Aktualizuj listę aplikacji**, w górnym pasku.

Kliknąć i potwierdzić. Odoo czyta katalog modułów na nowo; bez tego moduł pozostaje niewidoczny.




Potwierdzenie. Operacja nie narusza żadnych Państwa danych.

Następnie wpisać **Axivox** w wyszukiwarce. Pojawi się kafelek modułu. Kliknąć **Instaluj**.



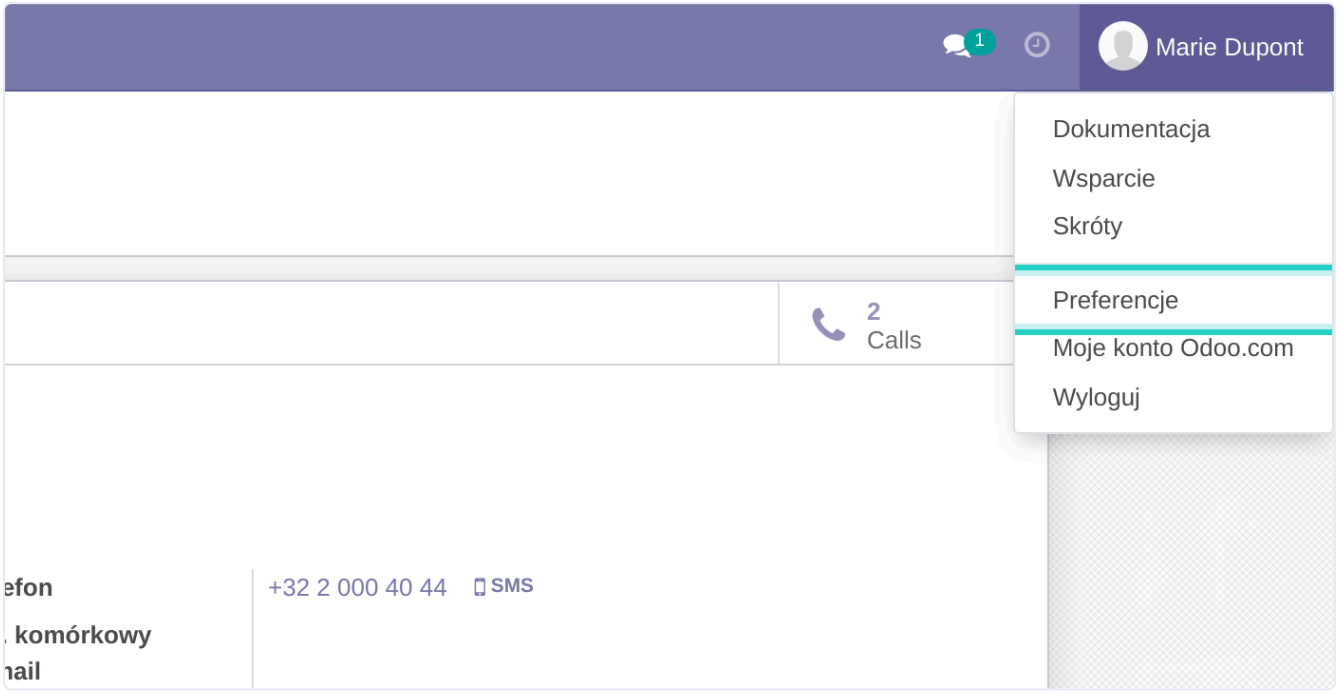

Kafelek modułu na liście aplikacji.

Instalacja trwa kilka sekund. Potem na liście aplikacji pojawia się menu **Axivox**.

## KROK 5 Utworzyć klucz API w Odoo

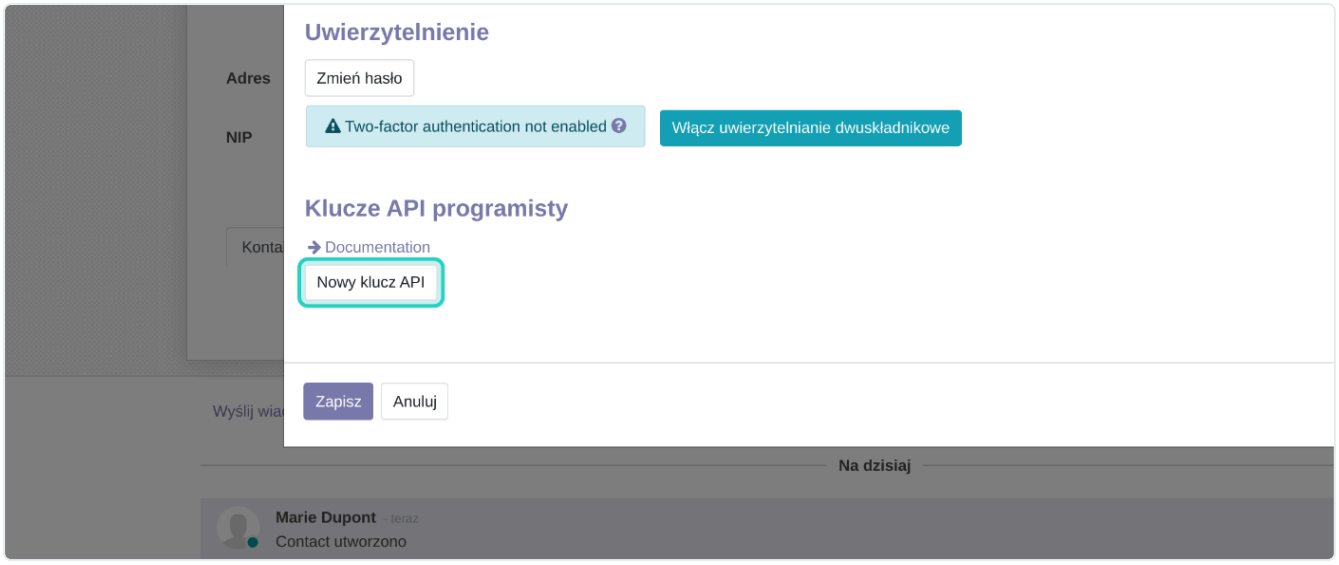
Ten klucz pozwala Axivox zapisywać połączenia w Państwa Odoo. Proszę utworzyć go na koncie, które ma figurować jako autor tego, co Axivox zapisuje. Konto przeznaczone wyłącznie do integracji sprawdza się dobrze.

Otworzyć menu pod swoim nazwiskiem, w prawym górnym rogu, a potem **Preferencje**.



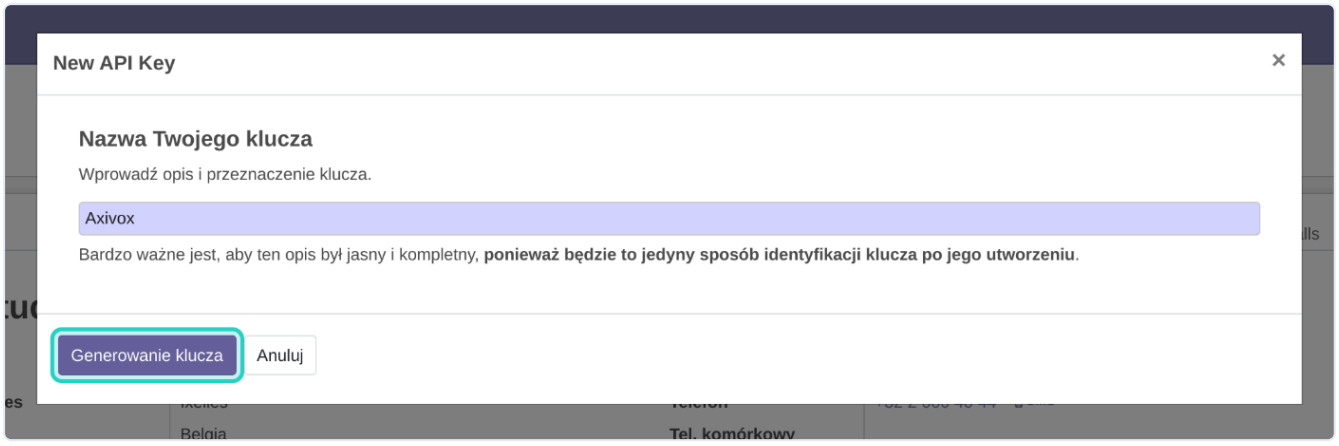

Menu konta, w prawym górnym rogu ekranu.

W formularzu, który się otworzy, przejść na zakładkę **Bezpieczeństwo konta**, a potem **Nowy klucz API**.



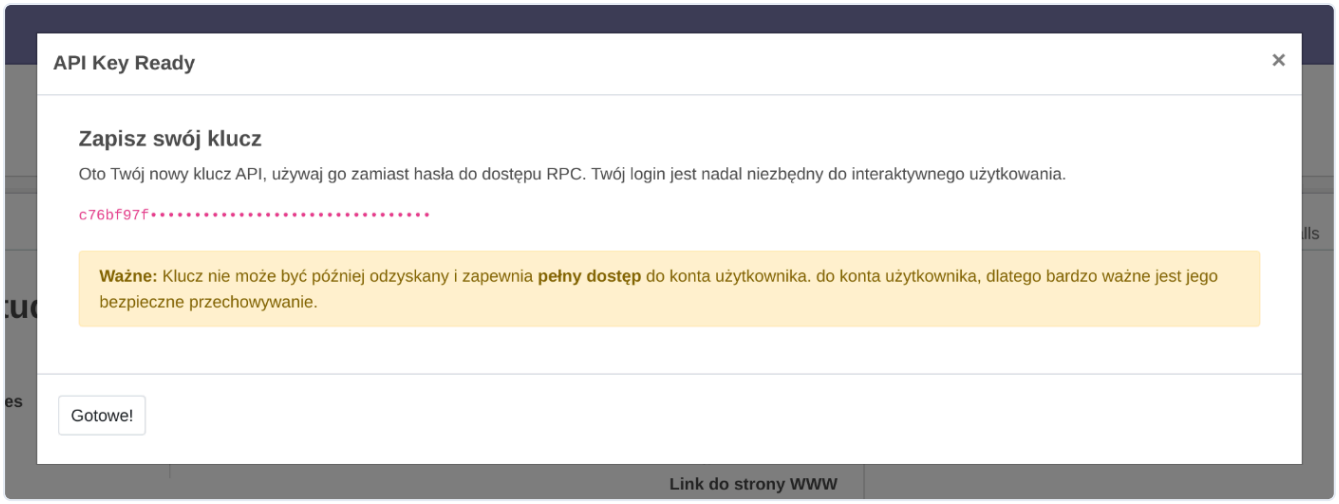

Zakładka **Bezpieczeństwo konta** i przycisk tworzący klucz.

Odoo poprosi o hasło, a potem o opis. Proszę wpisać na przykład `Łącznik Axivox`: to jedyny sposób, by rozpoznać ten klucz później.




Opis klucza. Służy do jego rozpoznania, nie do łączenia się.

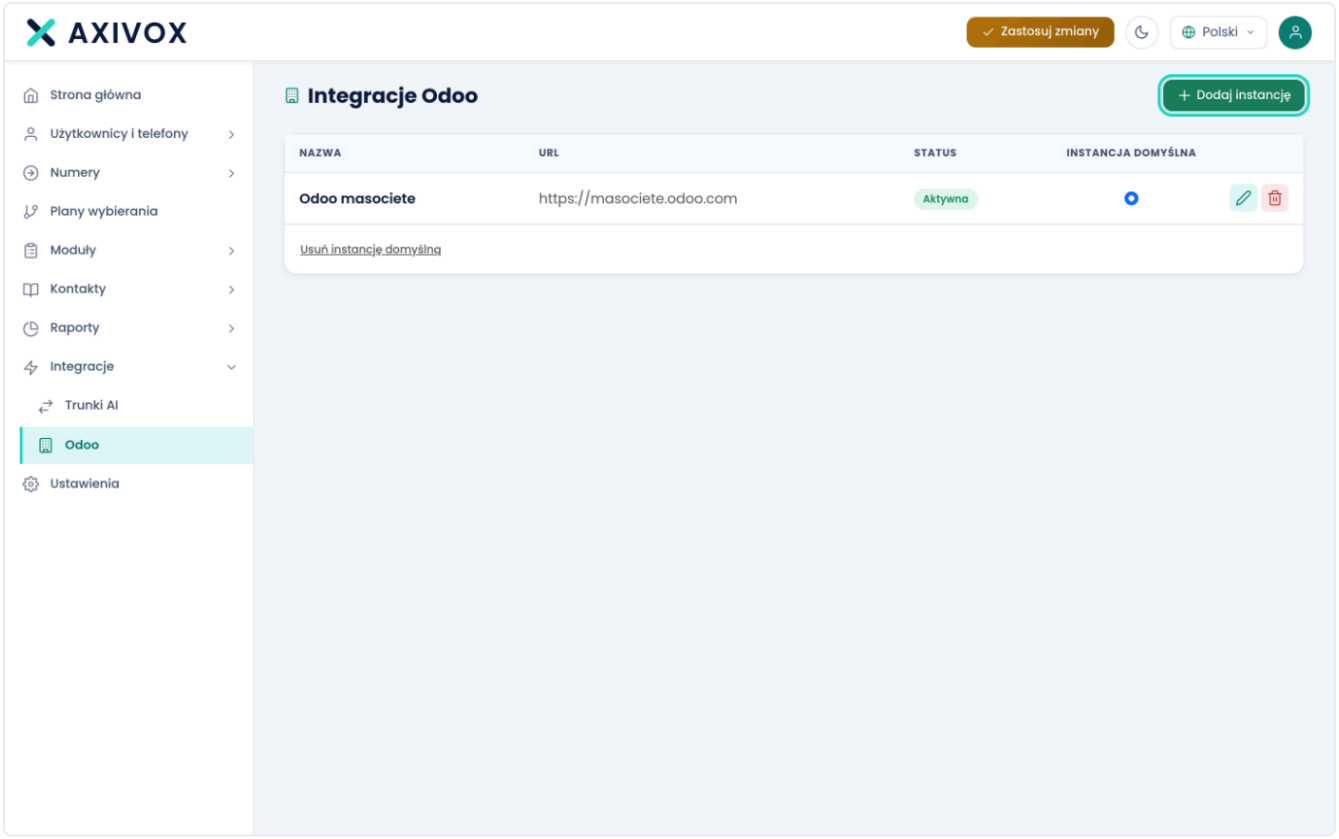
> **Klucz pokazuje się tylko raz.** Proszę go od razu skopiować. Po zgubieniu trzeba utworzyć nowy. Daje pełny dostęp do konta, na którym powstał, więc należy traktować go jak hasło.




Klucz po utworzeniu. Ten na zrzucie jest zasłonięty.

## KROK 6 Zgłosić swoje Odoo w portalu Axivox

Proszę zalogować się na **manage.axivox.com**, otworzyć **Integracje Odoo** i kliknąć **Dodaj instancję**.

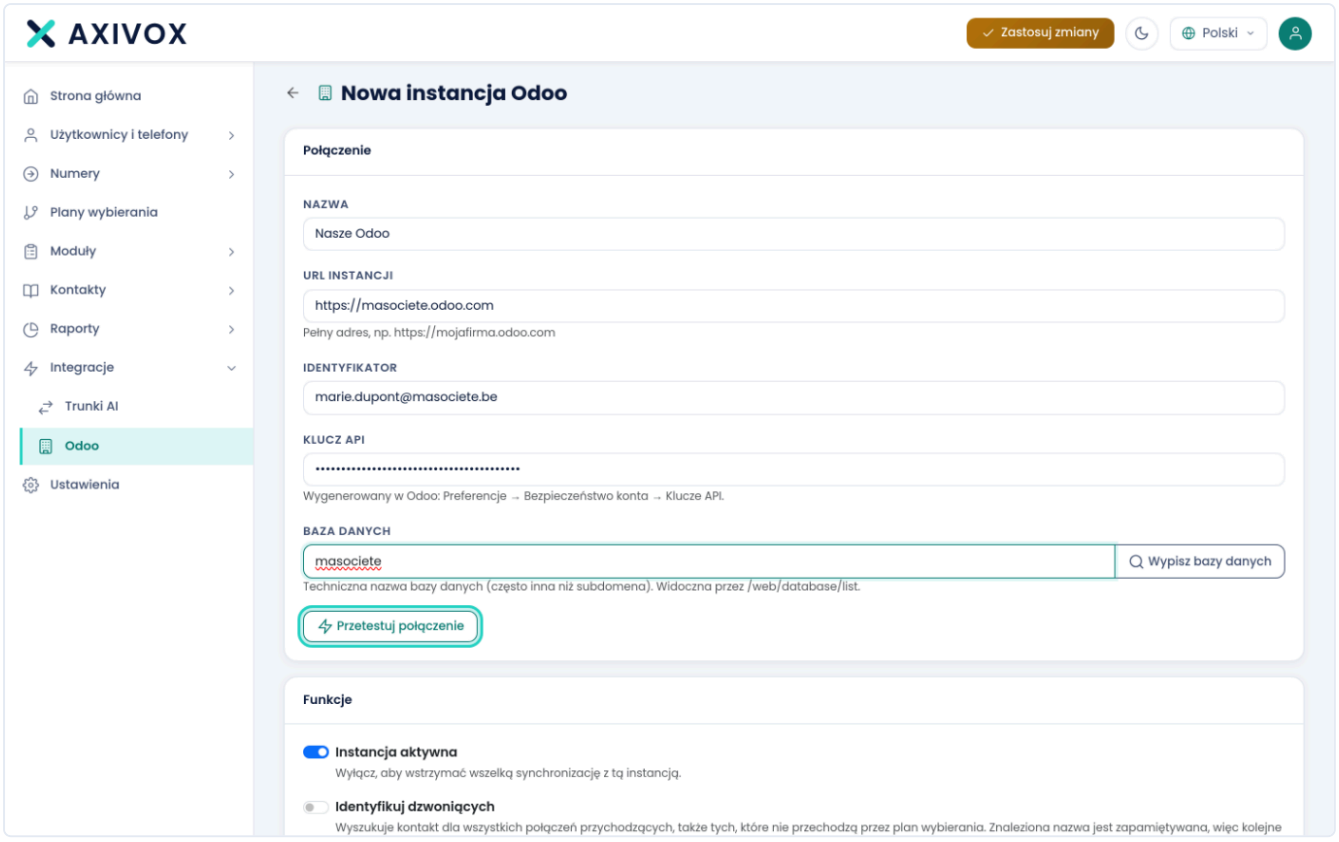



Ekran **Integracje Odoo** w portalu. Kilka Odoo może istnieć obok siebie.

Proszę wypełnić pięć pól sekcji **Połączenie**:

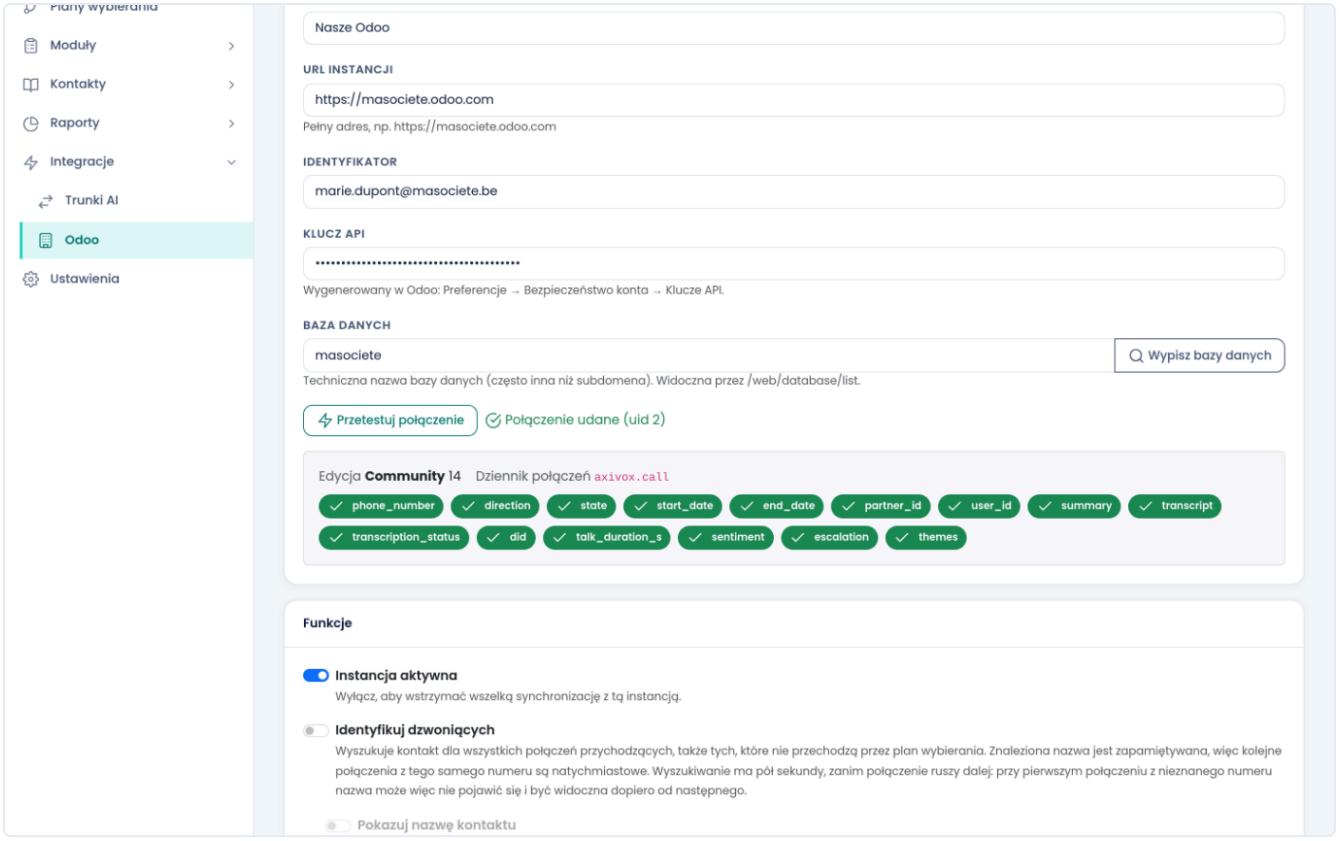
| POLE | CZEGO OCZEKUJE |
|---|---|
| **Nazwa** | Nazwa, którą Państwo nadają temu Odoo. Służy tylko Państwu. |

| POLE | CZEGO OCZEKUJE |
|---|---|
| URL instancji | Pełny adres, na przykład `https://mojafirma.odoo.com`. |
| Login | Adres logowania konta, na którym właśnie powstał klucz. |
| Klucz API | Klucz skopiowany w poprzednim kroku. |
| Baza danych | Techniczna nazwa bazy. Często różni się od poddomeny: lepiej użyć przycisku **Wypisz bazy danych** niż zgadywać. |



Wypełniony formularz, przed testem. Wartości na tym zrzucie są zmyślone.

Kliknąć **Testuj połączenie**.

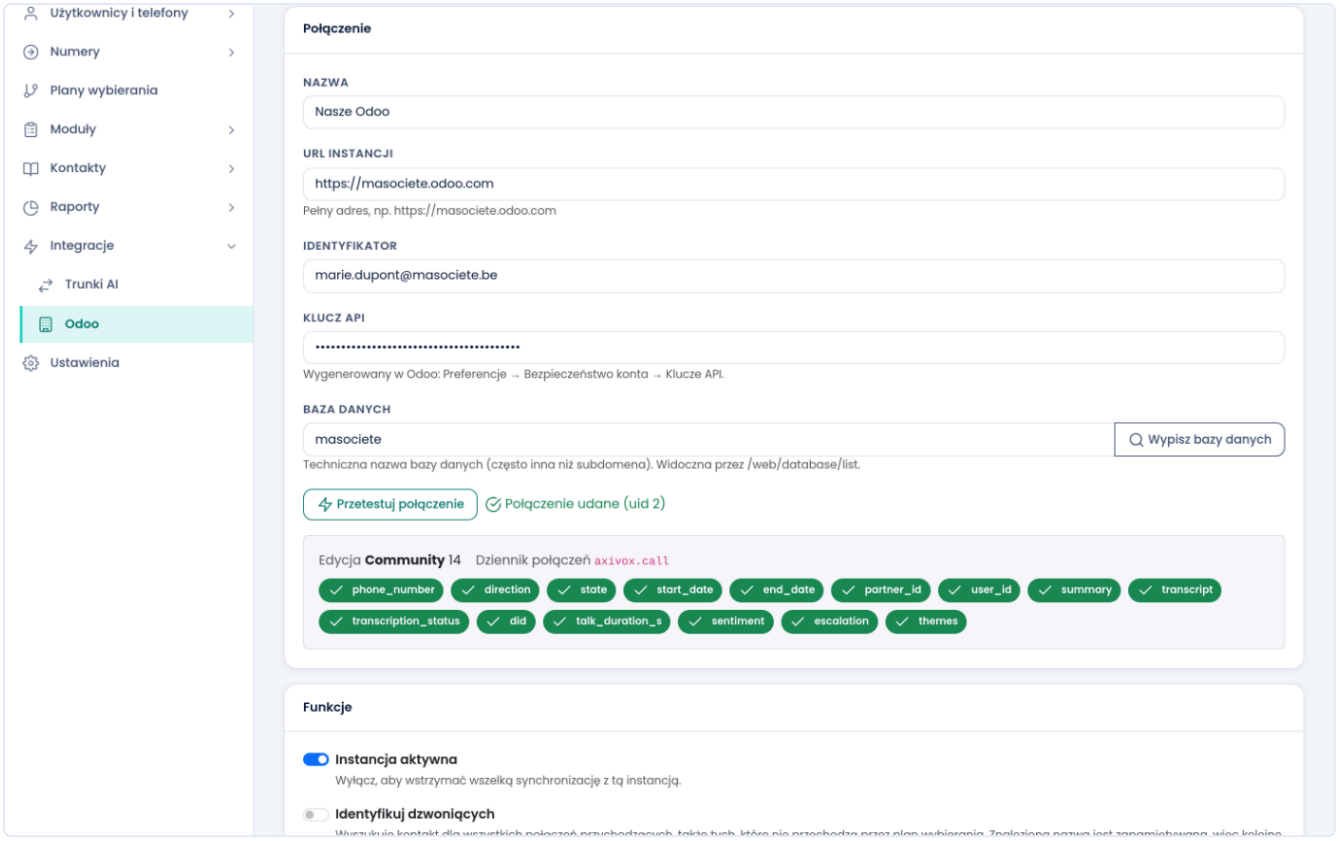



Udany test na Odoo 14. Pojawiają się edycja, wersja i rozpoznany dziennik połączeń, a potem lista pól, które Axivox będzie mógł wypełnić.

> **Test robi więcej niż sprawdzenie hasła.** Zapisuje to, co Państwa Odoo potrafi przyjąć, i właśnie ta lista jest później używana. Dodaje też konto łączące do grupy, która pozwala mu zapisywać połączenia całego zespołu; bez niej mogłoby składać tylko własne.

Zapisać. Sekcja **Funkcje** decyduje potem, co Axivox robi z tym Odoo:

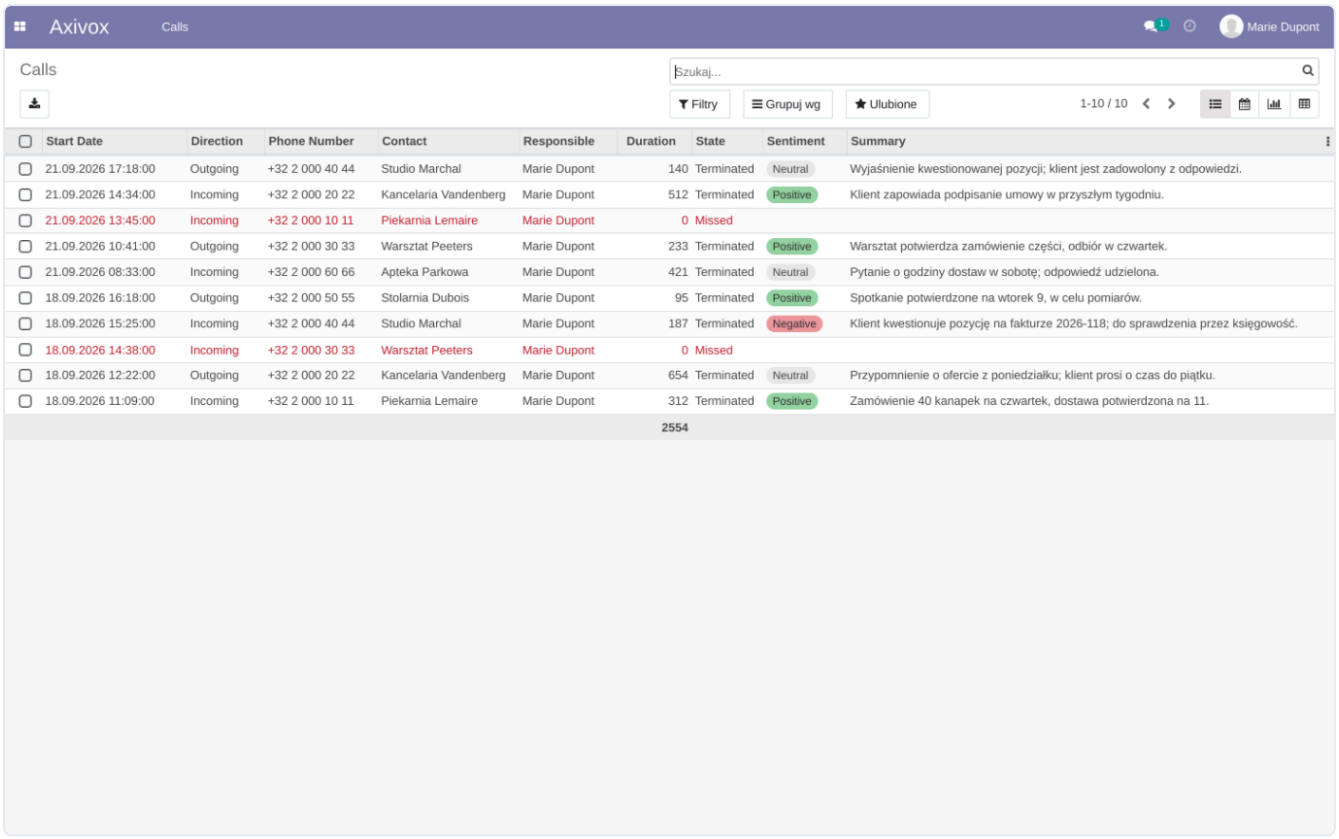
| USTAWIENIE | SKUTEK |
|---|---|
| **Instancja aktywna** | Odznaczyć, by wstrzymać każdą wymianę z tym Odoo, bez utraty konfiguracji. |
| **Rozpoznawanie dzwoniących** | Nazwa kontaktu z Odoo pojawia się przy połączeniach przychodzących. |
| **Zapisywanie połączeń** | Każde połączenie staje się wpisem w dzienniku połączeń. To główne ustawienie. |
| **Publikowanie transkrypcji i analizy** | Tekst rozmowy i jej analiza trafiają na kartotekę kontaktu, jeśli konto Axivox nimi dysponuje. |
| **Dołączanie nagrania** | Plik dźwiękowy towarzyszy tej wiadomości. Pojawia się tylko wtedy, gdy publikowana jest także transkrypcja. |




Sekcja **Funkcje**, pod połączeniem.

## KROK 7 Sprawdzić, że wszystko działa

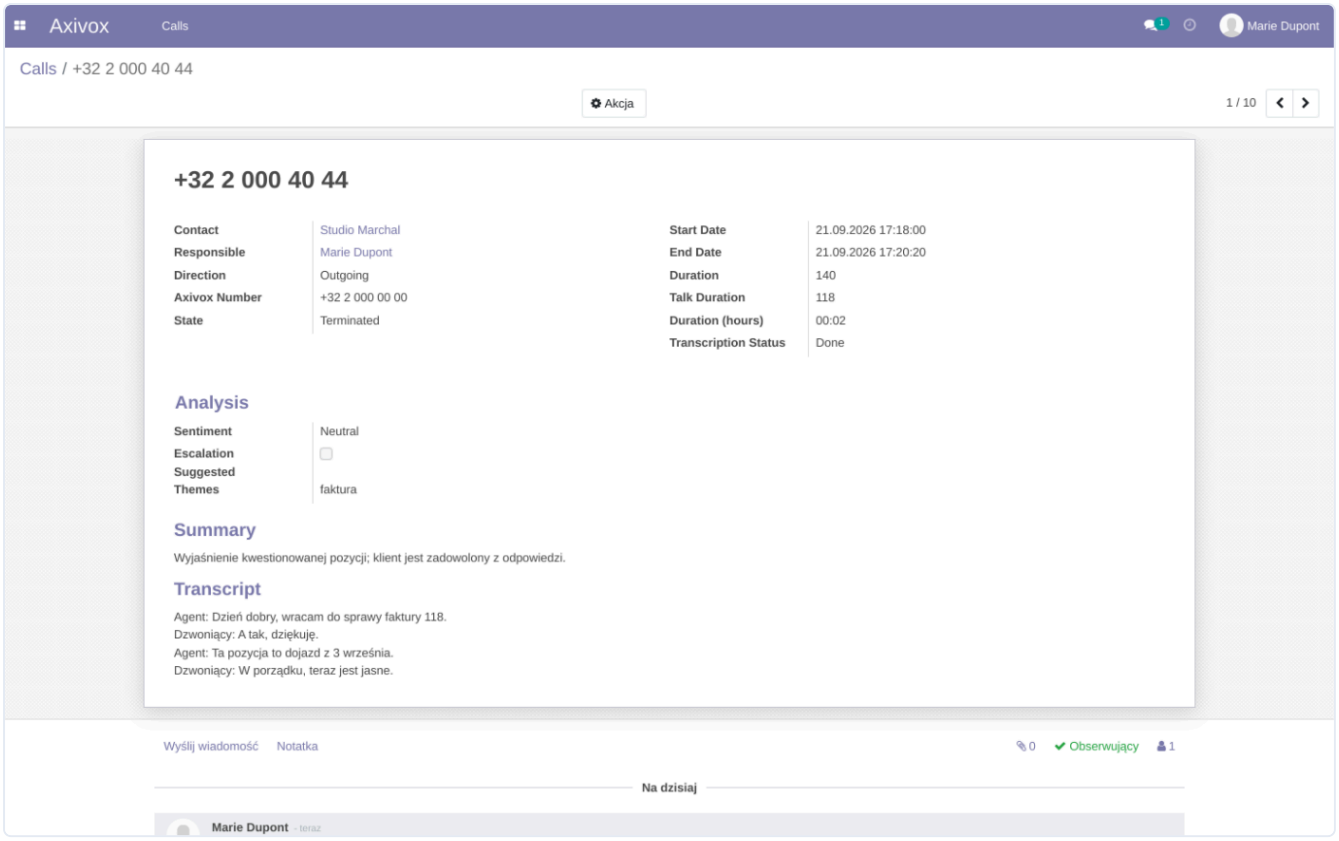
Proszę zadzwonić albo dać się połączyć. W ciągu minuty rozmowa pojawi się w menu **Axivox** Państwa Odoo.




| Start Date | Direction | Phone Number | Contact | Responsible | Duration | State | Sentiment | Summary |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 21.09.2026 17:18:00 | Outgoing | +32 2 000 40 44 | Studio Marchal | Marie Dupont | 140 | Terminated | Neutral | Wyjaśnienie kwestionowanej pozycji; klient jest zadowolony z odpowiedzi. |
| 21.09.2026 14:34:00 | Incoming | +32 2 000 20 22 | Kancelaria Vandenberg | Marie Dupont | 512 | Terminated | Positive | Klient zapowiada podpisanie umowy w przyszłym tygodniu. |
| 21.09.2026 13:45:00 | Incoming | +32 2 000 10 11 | Piekarnia Lemaire | Marie Dupont | 0 | Missed | | |
| 21.09.2026 10:41:00 | Outgoing | +32 2 000 30 33 | Warsztat Peeters | Marie Dupont | 233 | Terminated | Positive | Warsztat potwierdza zamówienie części, odbiór w czwartek. |
| 21.09.2026 08:33:00 | Incoming | +32 2 000 60 66 | Apteka Parkowa | Marie Dupont | 421 | Terminated | Neutral | Pytanie o godziny dostaw w sobotę; odpowiedź udzielona. |
| 18.09.2026 16:18:00 | Outgoing | +32 2 000 50 55 | Stolarnia Dubois | Marie Dupont | 95 | Terminated | Positive | Spotkanie potwierdzone na wtorek 9, w celu pomiarów. |
| 18.09.2026 15:25:00 | Incoming | +32 2 000 40 44 | Studio Marchal | Marie Dupont | 187 | Terminated | Negative | Klient kwestionuje pozycję na fakturze 2026-118; do sprawdzenia przez księgowość. |
| 18.09.2026 14:38:00 | Incoming | +32 2 000 30 33 | Warsztat Peeters | Marie Dupont | 0 | Missed | | |
| 18.09.2026 12:22:00 | Outgoing | +32 2 000 20 22 | Kancelaria Vandenberg | Marie Dupont | 654 | Terminated | Neutral | Przypomnienie o ofercie z poniedziałku; klient prosi o czas do piątku. |
| 18.09.2026 11:09:00 | Incoming | +32 2 000 10 11 | Piekarnia Lemaire | Marie Dupont | 312 | Terminated | Positive | Zamówienie 40 kanapek na czwartek, dostawa potwierdzona na 11. |
| | | | | | 2554 | | | |

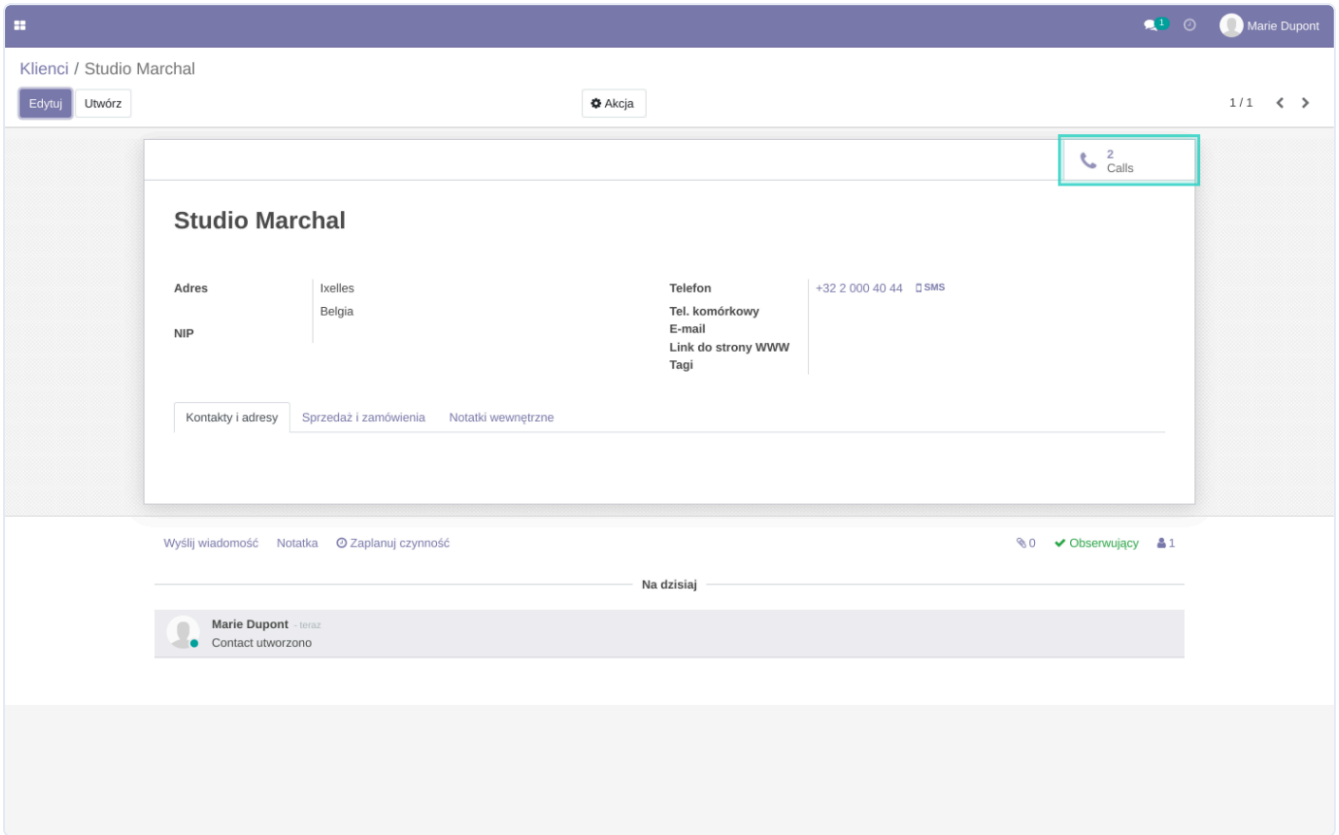
Dziennik połączeń. Nieodebrane wyróżniają się na czerwono, a nastrój odczytany z rozmowy widnieje jako plakietka.

Rozmowa otwiera się jak każdy wpis Odoo: obydwa czasy, kontakt, analiza, podsumowanie, a potem transkrypcja.




Szczegóły jednej rozmowy.

Każda kartoteka kontaktu nosi też liczbę swoich połączeń i otwiera własną historię.




Przycisk **Calls** u góry kartoteki kontaktu, z liczbą połączeń. Otwiera historię tego kontaktu.

> **Ekrany modułu są po angielsku.** Jego etykiety świadomie powtarzają te z dziennika połączeń Odoo, który nosi te same nazwy. Reszta Państwa Odoo pozostaje nietknięta.

**Rozmowa, która do nikogo nie należy, nie pojawia się na niczyjej liście.** Axivox przypisuje rozmowę temu użytkownikowi Odoo, którego adres logowania odpowiada adresowi e-mail numeru wewnętrznego w Axivox. Jeśli te dwa się różnią, rozmowa powstaje i trafia do kontaktu, ale żaden użytkownik nie widzi jej wśród « swoich » rozmów. Proszę sprawdzić adresy numerów wewnętrznych w portalu Axivox, zanim uznają Państwo, że coś się zepsuło.

## Aktualizacja później

Odoo nigdy nie pobiera nowej wersji modułu od innego dostawcy. Ekran **Aplikacje** czyta tylko to, co już jest na serwerze, i proponuje aktualizację, gdy znajdzie tam numer wersji wyższy niż zapisany przy instalacji. Najpierw pliki, potem Odoo.

1. Zaktualizować submoduł i wysłać zmiany: Odoo.sh sam przebuduje gałąź.
2. W **Aplikacje** znaleźć Axivox i kliknąć **Aktualizuj**.
3. Wrócić do portalu Axivox i ponownie uruchomić **Testuj połączenie**.

**Trzeci krok nie jest opcjonalny.** Axivox wysyła do Państwa Odoo tylko te pola, co do których widział, że są przyjmowane, a ta lista powstaje w chwili testu połączenia. Dopóki test nie zostanie powtórzony, wersja przynosząca nowe pola zobaczy je po cichu odrzucone.

**Nie należy odinstalowywać modułu po to, by go zainstalować na nowo.** Odinstalowanie kasuje Państwa rozmowy. Aktualizacja je zachowuje i zostawia nowe kolumny puste przy rozmowach już zapisanych.

## Dodać także softphone

Repozytorium, które właśnie dodano, zawiera drugą aplikację, `axivox_softphone`, która umieszcza softphone w panelu Odoo: kliknięcie numeru dzwoni, a panel otwiera się sam, gdy ktoś dzwoni do Państwa. Jest już na serwerze, wystarczy zainstalować ją z **Aplikacje**. Nie dodaje modelu, pola ani tabeli i nie wymaga konfiguracji: logują się Państwo raz do konta Axivox w panelu.

**Ta akurat przechodzi przez « Importuj moduł ».** Ponieważ nie niesie kodu, przycisk w interfejsie instaluje ją bez dotykania serwera. To droga opisana w procedurze dla Odoo Online, i tutaj też obowiązuje.

## Jeśli coś nie działa

| CO PAŃSTWO WIDZĄ | NA CO PATRZEĆ |
|---|---|
| Modułu nie ma w Aplikacjach | Proszę sprawdzić, czy budowa gałęzi się skończyła i jest zielona, a potem powtórzyć **Aktualizuj listę aplikacji**. |
| Budowa się nie udaje | Najczęściej gałąź submodułu nie odpowiada wersji Odoo projektu. Dziennik budowy Odoo.sh wskazuje winny moduł. |
| Test połączenia się nie udaje | Najczęściej nazwa bazy: na Odoo.sh nosi nazwę gałęzi. Proszę użyć **Wypisz bazy danych**. Potem sprawdzić, czy klucz API należy do konta podanego w **Login**. |
| Rozmowy nie docierają do Odoo | Proszę sprawdzić, czy **Zapisywanie połączeń** jest zaznaczone na instancji, w portalu Axivox. To najczęstsza przyczyna. |
| Rozmowy są, ale nie należą do nikogo | Adres e-mail numeru wewnętrznego w Axivox musi odpowiadać adresowi logowania użytkownika Odoo. Bez zgodności rozmowa zostaje bez właściciela, zamiast zostać przypisana przypadkowo. |
| Ta sama rozmowa dwa razy | Aplikacja Phone od Odoo i ten moduł są zainstalowane obie. Proszę zostawić jedną. |

**Pytanie?** Opiekun konta Axivox odpowiada w sprawie obu aplikacji, tak jak i reszty Państwa instalacji. www.axivox.com

Zrzuty ekranu w tym dokumencie powstały na Odoo 14 po polsku.